



expanding experiences

組立設置説明書

搭載質量 : 15kg
対応画面サイズ : 19~37型



For instruction video,
scan QR-code.



WALL 1125

WALL 1145



警告

本製品を使用する前に、組立設置説明書の内容と警告をよくお読みのうえ、設置に必要な準備品リストを確認し、ご用意ください。
設置する壁の構造や強度は、設置毎で異なりますので、最適な取付方法を設置業者または専門サプライヤーにご相談ください。
必ず正しい設置を行い、誤った設置をした場合、怪我やディスプレイおよびその他の機材などが損傷する危険がありますので、ご注意ください。
不適切な設置によって発生した怪我や損傷に対して一切責任を負いません。

設置するディスプレイの重量およびサイズが、本製品の最大重量およびサイズ制限以下であることを確認し、
ディスプレイ取り付けボルトのサイズをディスプレイの取扱説明書で確認してから作業を開始してください。
(本製品に同梱されているディスプレイ取り付けねじ類は、すべて使用することはありません。)

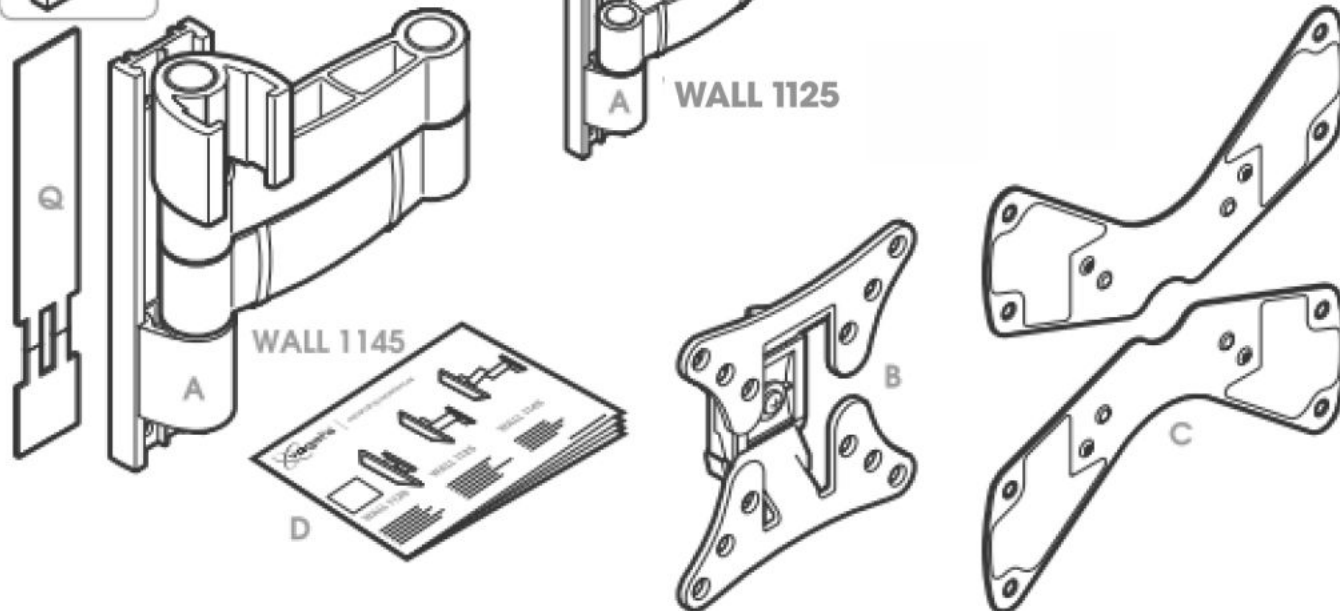
同梱の壁付ねじは、コンクリート、レンガ、または木柱の壁に設置するためのものです。付属のフィッシャープラグ(P)は、コンクリートの壁に設置する際にご使用ください。



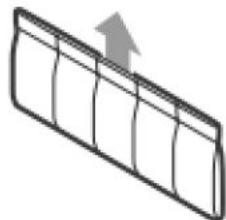
WALL1125_1145_13308



部品リスト



ディスプレイ 固定用ねじ類



- | | | | | | |
|---------|---------|---------|------|------|--|
| M4 x 16 | M4 x 25 | M6 x 16 | | | |
| | | | | | |
| 4x G1 | 4x G2 | 4x G3 | | | |
| M6 x 25 | M8 x 16 | M8 x 25 | | | |
| | | | | | |
| 4x G4 | 4x G5 | 4x G6 | 4x H | 4x J | |

壁設置用 ねじ類



- | | |
|----|---|
| | |
| 3x | N |
| | |
| 3x | P |

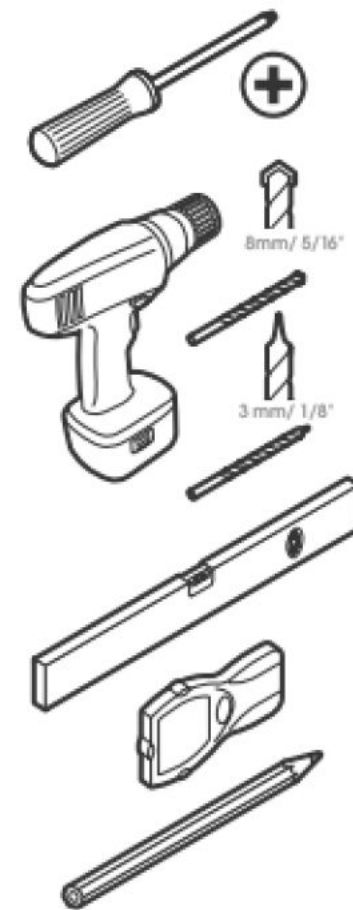
ストリップ(C) 用ねじ類

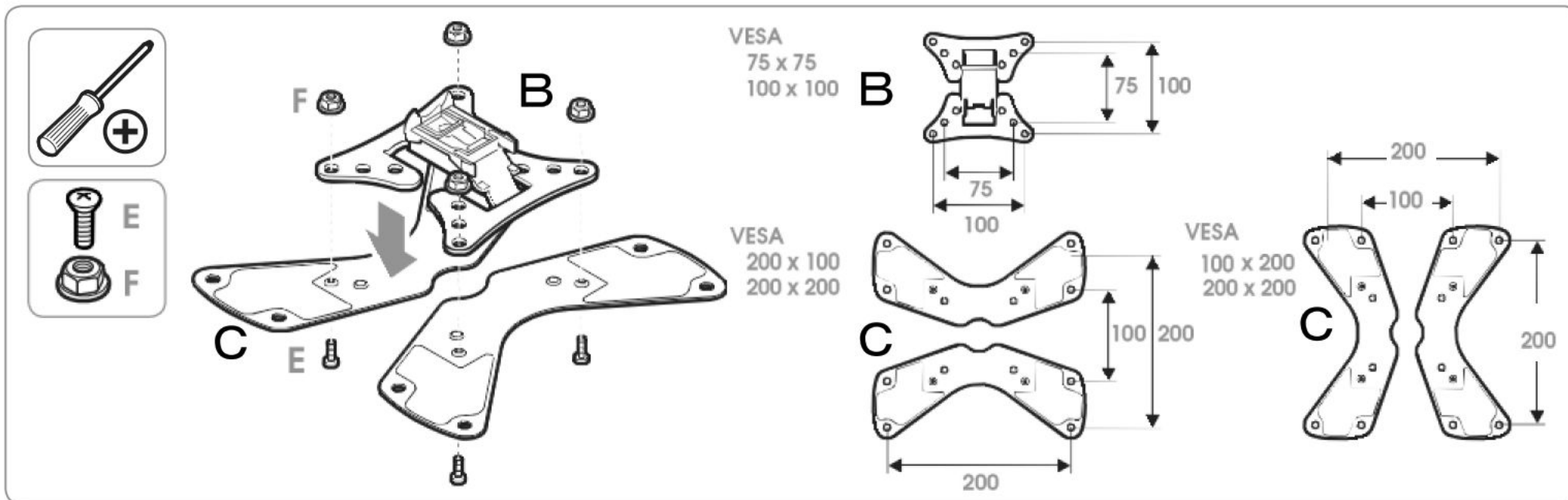


- | | |
|----|---|
| | |
| 4x | E |
| | |
| 4x | F |



準備品リスト

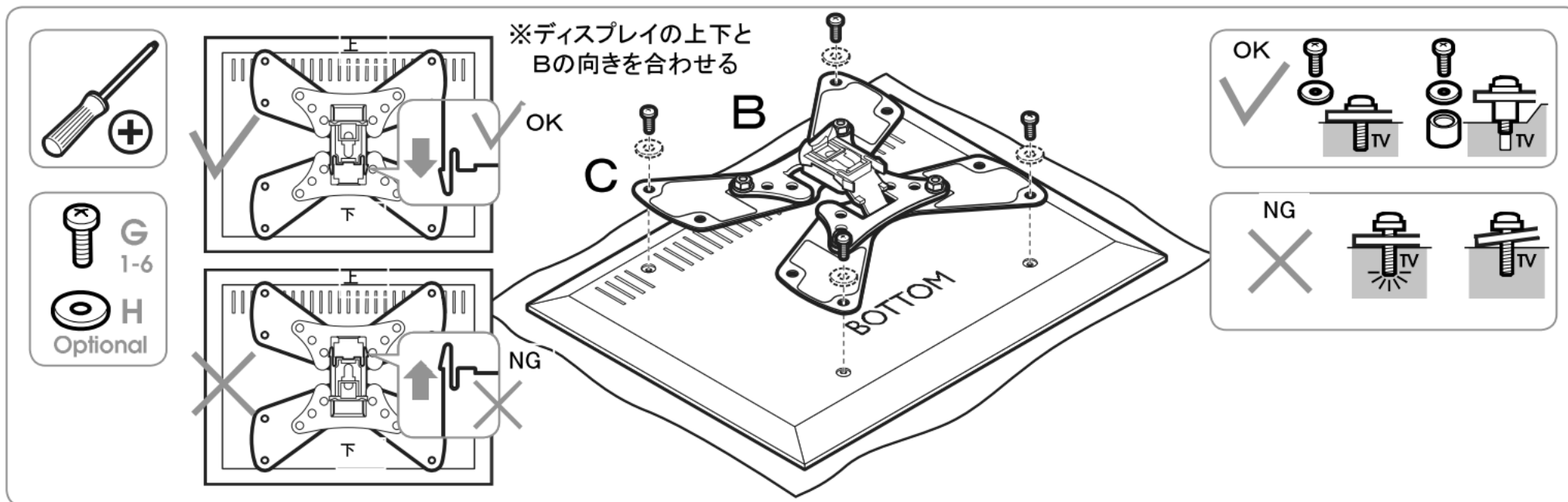




1 ディスプレイのアダプター(B)とストリップ(C)の取付

- DE - Suchen Sie die Befestigungslöcher am Bildschirm und bringen Sie, falls nötig, die Schienen (C) am Adapter (B) an.
- FR - Vérifiez les orifices de montage sur l'écran et montez si nécessaire les languettes (C) sur l'adaptateur (B).
- NL - Controleer de bevestigingsgaten in het scherm en monteer, indien nodig, de strips (C) op de adapter (B).
- ES - Compruebe los orificios de montaje de la pantalla y, si es necesario, coloque las tiras (C) en el adaptador (B).
- IT - Controllare i fori di fissaggio sullo schermo e, se necessario, montare le staffe (C) sull'adattatore (B).
- PT - Verifique os orificios de montagem no ecrã e, se necessário, monte as tiras (C) no adaptador (B).
- EL - Ελέγξτε τις οπές στερέωσης επάνω στην οθόνη και - εάν είναι απαραίτητο - τοποθετήστε τις λωρίδες (C) επάνω στον αντίππορα (B).
- SV - Kontrollera monteringshålerna på skärmen och montera, om nödvändigt, skenor (C) på adaptern (B).
- PL - Sprawdź otwory montażowe znajdujące się na odbiorniku i jeśli to konieczne, zamocuj na łączniku (B) paski (C).
- RU - Проверьте крепежные отверстия на экране и, если необходимо, установите консольные планки (C) на адаптер (B).

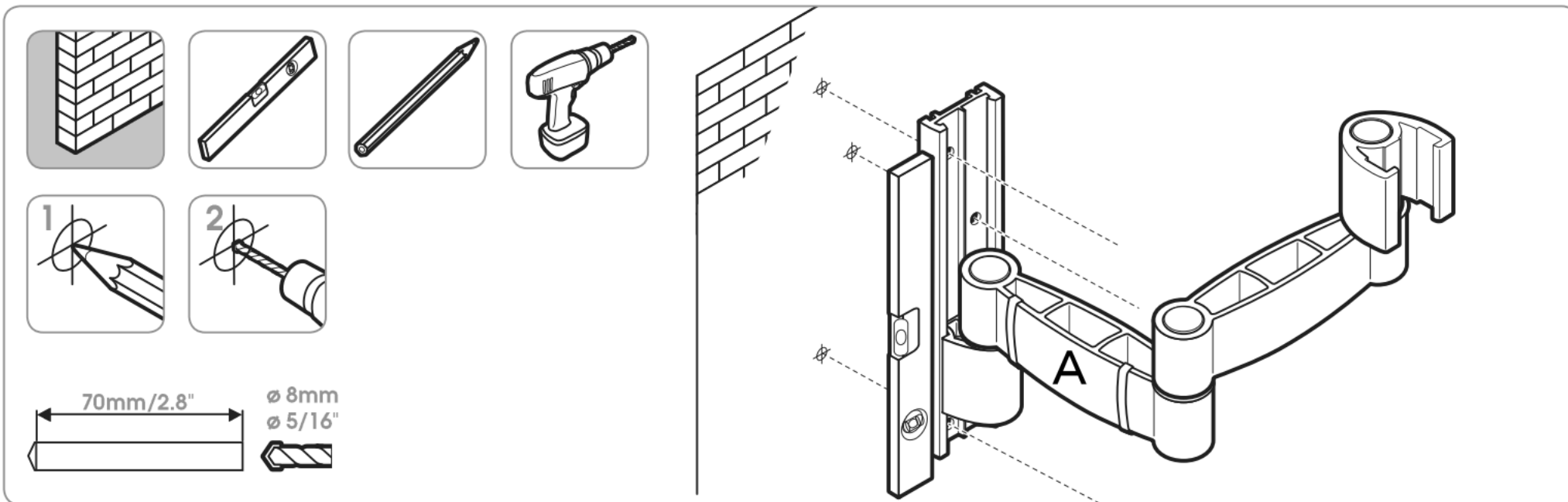
- CS - Zkontrolujte montážní otvory na obrazovce a - pokud jsou potřeba - namontujte lišty (C) na adaptér (B).
- SK - Zistite polohu montážnych otvorov na obrazovke a v prípade potreby namontujte pásy (C) na adaptér (B).
- HU - Ellenőrizze a képernyőn található rögzítőfuratokat és - ha szükséges - szerelje a tartólemezeket (C) az adapterre (B).
- TR - Ekrandaki montaj deliklerini kontrol edin ve gerekiyorsa şeritleri (C) adaptöre (B) monte edin.
- RO - Verificați orificiile de montare de pe ecran și, dacă este necesar, montați benzile (C) pe piesa de legătură (B).
- UK - Перевірте кріпильні отвори на екрані та, якщо необхідно, встановіть планки (C) на адаптер (B).
- BG - Проверете монтажните отвори на екрана и, ако е необходимо, монтирайте лентите (C) в адаптера (B).
- JA - ディスプレイの取付穴をディスプレイの取扱説明書で確認し、VESA 100x200,200x100,200x200の場合、ストリップ(C)をアダプター(B)に取り付けてください。
注: VESA100x200とVESA200x100では、ストリップ(C)の取付方向が異なります。
- ZH - 检查屏幕上的安装孔, 如有必要, 将嵌条(C)安装在转接器(B)上。



2 ストリップ(C)の取付 / アダプター(B)の取付

- DE - Befestigen Sie die Schienen (C) und/oder den Adapter (B) am Bildschirm.
- FR - Montez les languettes (C) et/ou l'adaptateur (B) sur l'écran.
- NL - Monteer de strips (C) en/of de adapter (B) op het scherm.
- ES - Coloque las tiras (C) y/o el adaptador (B) en la pantalla.
- IT - Montare le staffe (C) e/o l'adattatore (B) sullo schermo.
- PT - Monte as tiras (C) e/ou o adaptador (B) no ecrã.
- EL - Τοποθετήστε τις λωρίδες (C) και/ή τον αντάπτορα (B) επάνω στην οθόνη.
- SV - Montera skenorerna (C) och/eller adaptern (B) på skärmen.
- PL - Przymocuj paski (C) i/lub łącznik (B) do odbiornika.
- RU - Установите консольные планки (C) и/или адаптер (B) на экран.
- CS - Namontujte lišty (C) a/nebo adaptér (B) na obrazovku.
- SK - Namontujte pásy (C) a/alebo adaptér (B) na obrazovku.
- HU - Csavarozza a tartólemezeket (C) és/vagy az adaptert (B) a képernyőre.
- TR - Şeritleri (C) ve/veya adaptörü (B) ekrana monte edin.
- RO - Montați benzile (C) și/sau piesa de legătură (B) pe ecran.
- UK - Встановіть планки (C) та/або адаптер (B) на екран.
- BG - Монтирайте лентите (C) и/или адаптера (B) на екрана.
- JA - ディスプレイ にストリップ(C)またはアダプター(B)を取り付けてください。
- ZH - 将嵌条 (C) 和/或转接器 (B) 安装在屏幕上。

- 4 ※ ディスプレイを傾斜させる場合は、ディスプレイを取り付ける前にアダプター(B)で調整する必要があります。
内容は、12頁を参照して位置調整してください。



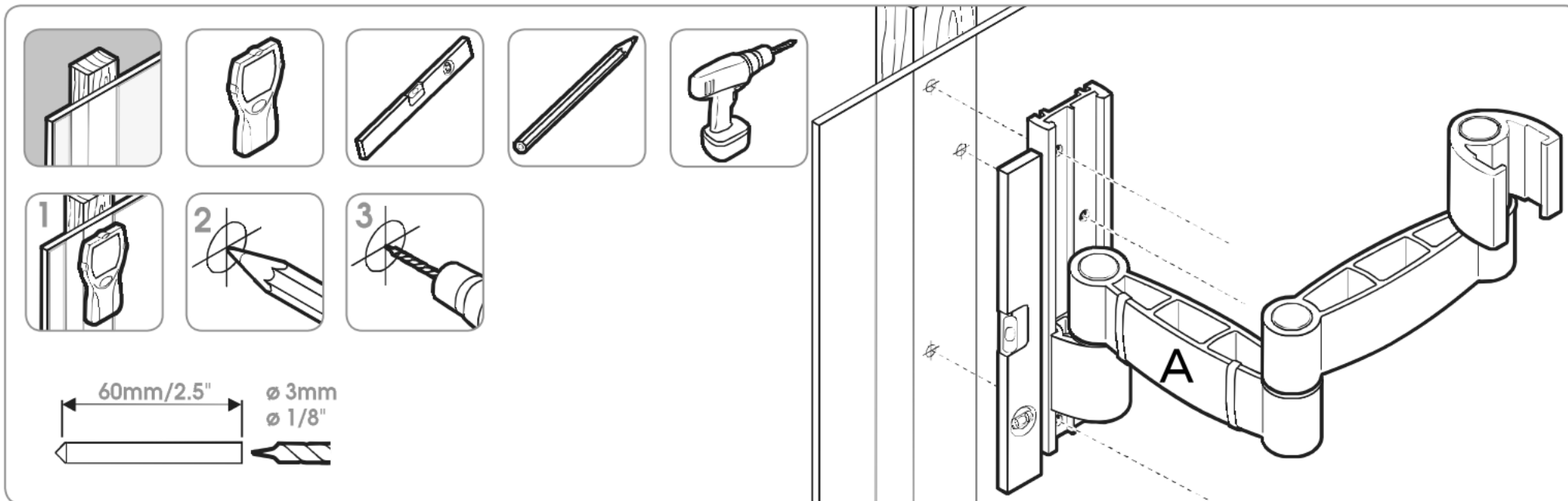
3.1 壁の穴あけ コンクリート



- DE - Bohren Sie die Löcher.
 FR - Forez les trous.
 NL - Boor de gaten.
 ES - Perfore los agujeros.
 IT - Eseguire i fori con un trapano.
 PT - Abra os orifícios.
 EL - Ανοίξτε τις τρύπες.
 SV - Borra hålen.
 PL - Wywiercić otwory montażowe.
 RU - Просверлить отверстия.
 CS - Vyvrtejte díry.
 SK - Vyvrtajte diery.
 HU - Fúrja ki a lyukakat.
 TR - Delik açın.
 RO - Dați găurile.
 UK - Висвердлийте отвори.
 BG - Пробийте отворите.
 JA - ウォールマウント(A)の壁設置用穴ピッチに合わせて壁に穴を開けてください。
 ZH - 钻孔。



- お客様の安全のため取付場所の強度には、本機の荷重に耐えるよう十分ご注意くださいの上、設計施工をお願いいたします。
- 取付場所の構造や強度は、設置毎で異なりますので、施工業者様が調査の上、最適な取付方法を選択し施工を行ってください。
- コンクリート面以外に設置の際は、必ず下地補強にお取り付けください。



3.2 壁の穴あけ コンクリート以外

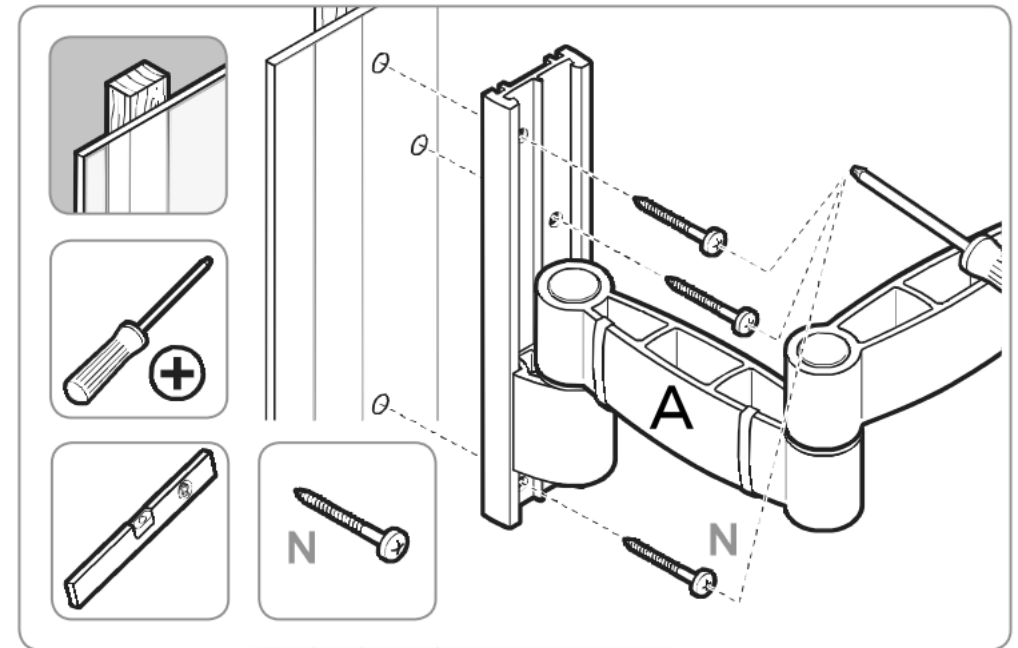
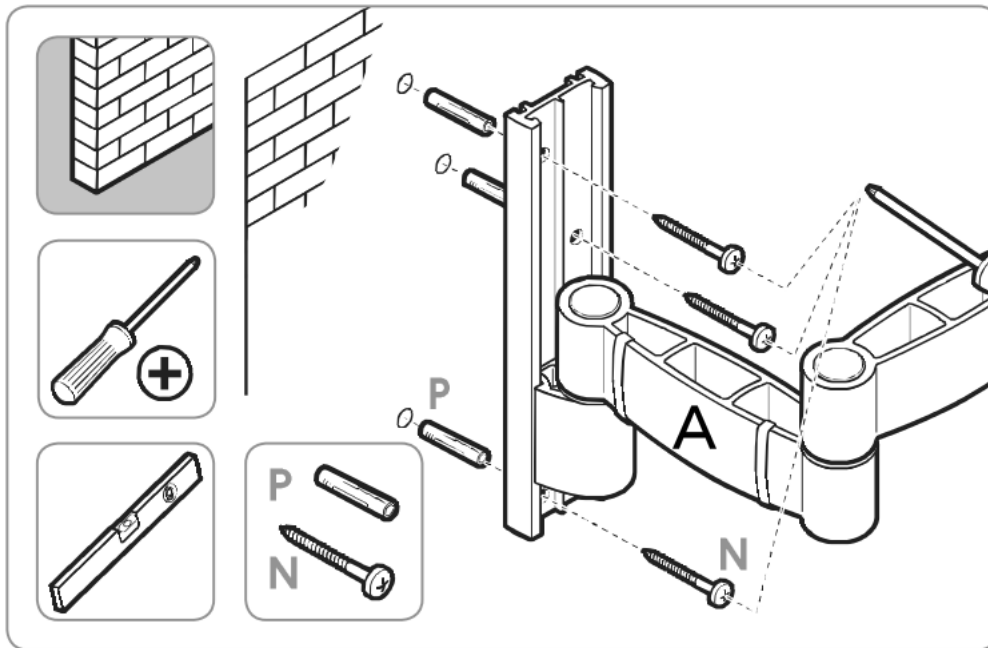


- DE - Bohren Sie die Löcher.
 FR - Forez les trous.
 NL - Boor de gaten.
 ES - Perfore los agujeros.
 IT - Esegui i fori con un trapano.
 PT - Abra os orificios.
 EL - Ανοίξτε τις τρύπες.
 SV - Borra hålen.
 PL - Wywiercić otwory montażowe.
 RU - Просверлить отверстия.
 CS - Vyvrtejte díry.
 SK - Vyvrtajte diery.
 HU - Fúrja ki a lyukakat.
 TR - Delik açın.
 RO - Dați găurile.
 UK - Висвердлийте отвори.
 BG - Пробийте отворите.
 JA - ウォールマウント(A)の壁設置用穴ピッチに合わせて壁に穴を開けてください。
 ZH - 钻孔。

6



- お客様の安全のため取付場所の強度には、本機の荷重に耐えるよう十分ご注意ください上、設計施工をお願いいたします。
- 取付場所の構造や強度は、設置毎で異なりますので、施工業者様が調査の上、最適な取付方法を選択し施工を行ってください。
- コンクリート面以外に設置の際は、必ず下地補強にお取り付けください。

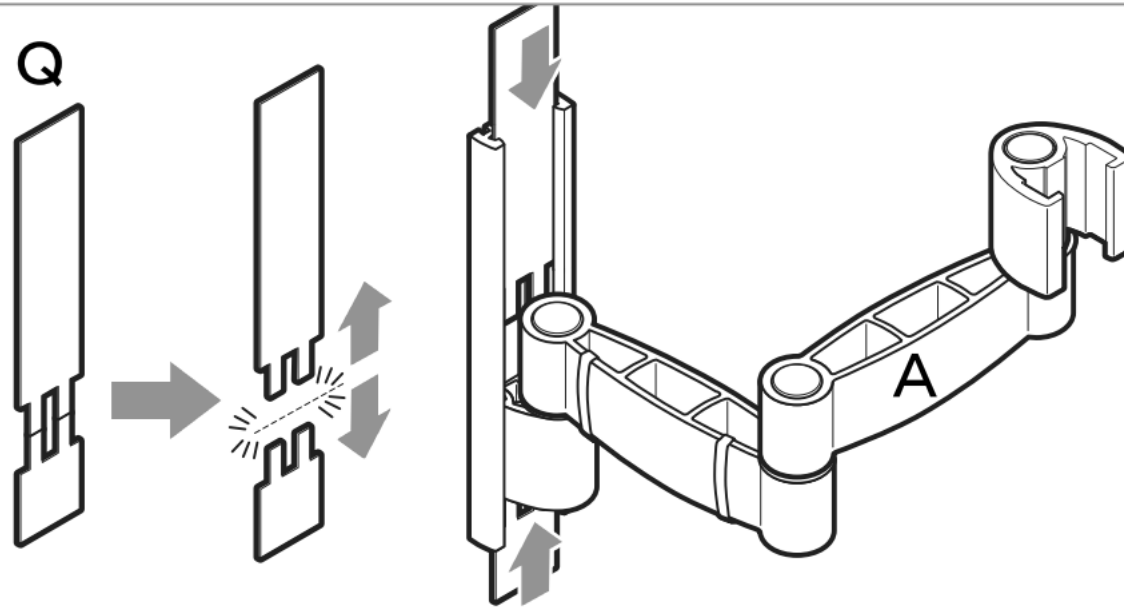


4 壁への取付

- DE - Schrauben Sie den Wandhalter (A) an die Wand.
 FR - Vissez le support mural (A) sur le mur.
 NL - Schroef de wandsteun (A) op de muur.
 ES - Atornille el soporte de pared (A) a la pared.
 IT - Avvitare la piastra (A) alla parete.
 PT - Aparafuse o suporte de parede (A) à parede.
 EL - Βιδώστε την επίτοιχη βάση (A) επάνω στον τοίχο.
 SV - Skruva fast väggfästet (A) på väggen.
 PL - Przykręć uchwyt ścienny (A) do ściany.
 RU - Прикрутите настенный кронштейн (A) к стене.
 CS - Nástěnnou jednotku (A) namontujte na stěnu.
 SK - Nástennú montáž (A) priskrutkujte na stenu.
 HU - Csavarozza a fali tartót (A) a falra.
 TR - Duvar ayaklığını (A) duvara vidalayın.
 RO - Însurubați suportul de perete (A) pe perete.
 UK - Пригвинтіть настінний кронштейн (A) до стіни.
 BG - Завийте с винтове стойката за стена (A) върху стената.
 JA - ウォールマウント(A)を壁にネジ止めしてください。フィッシャープラグ(P)は、コンクリートの壁に取り付ける際にご使用ください。
 ZH - 用螺栓将壁挂架(A) 安装到墙上。



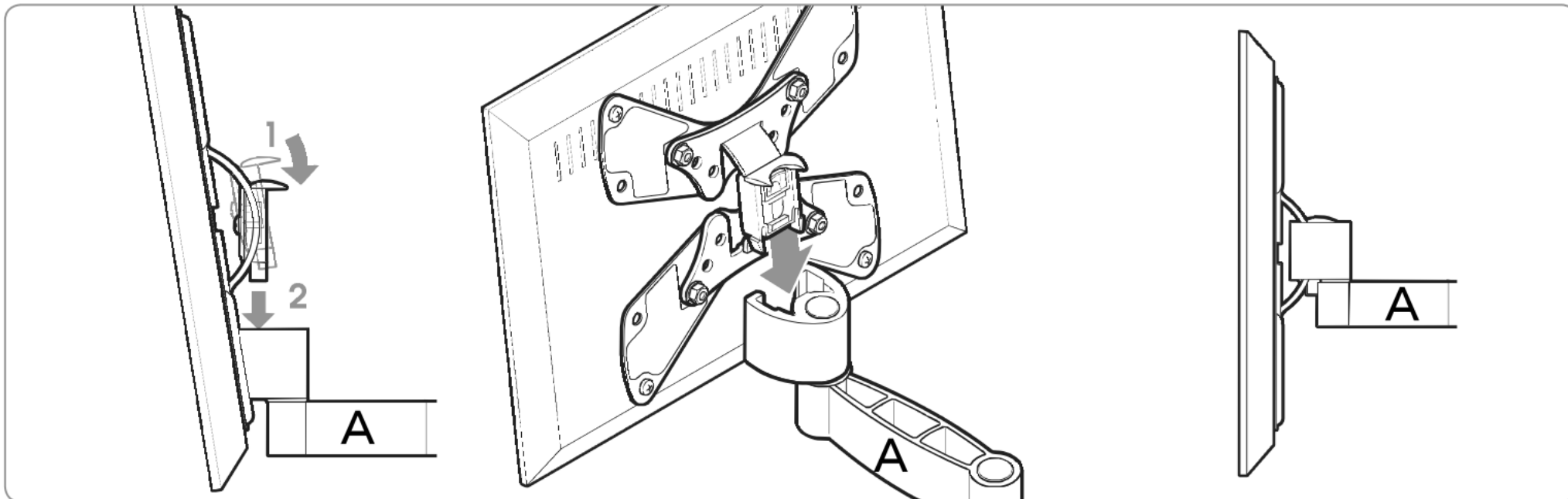
- お客様の安全のため取付場所の強度には、本機の荷重に耐えるよう十分ご注意くださいの上、設計施工をお願いいたします。
- 取付場所の構造や強度は、設置毎で異なりますので、施工業者様が調査の上、最適な取付方法を選択し施工を行ってください。
- コンクリート面以外に設置の際は、必ず下地補強にお取り付けください。



5 カバー(Q)の取付

- DE - Bringen Sie die Abdeckleiste (Q) an. Schieben Sie die Leisten in den Wandhalter (A).
- FR - Mettez la languette de couverture (Q) en place. Faites glisser la languette dans le support mural (A).
- NL - Plaats de afdekstrip (Q). Schuif de strip in de wandsteun (A).
- ES - Coloque la tira de cubierta (Q). Deslice la tira en el soporte de pared (A).
- IT - Posizionare la striscia di copertura (Q). Far scivolare la staffa nella piastra a parete (A).
- PT - Coloque a tira de cobertura (Q). Deslize a tira para o suporte de parede (A).
- EL - Τοποθετήστε τη λωρίδα κάλυψης (Q). Σύρετε τη λωρίδα μέσα στην επίτοιχη βάση (A).
- SV - Placera täckplattan (Q). Skjut in skenan i väggfästet (A).
- PL - Zamontować pasek ochronowy (Q). Wsuń pasek w uchwyt ścienny (A).
- RU - Разместить защитную планку (Q). Вставьте планку в настенный кронштейн (A).

- CS - Umístěte krycí destičku (Q). Zasuňte lišty do nástěnné jednotky (A).
- SK - Nasadíte krycí pásik (Q). Zasuňte pás do nástennej montáže (A).
- HU - Helyezze el a takarólapokat (Q). Csúsztassa a takarólapot a fali tartóba (A).
- TR - Kaplama şeridini (Q) yerleştirin. Şeridi, duvar ayaklığına (A) geçirin.
- RO - Așezați banda de acoperire (Q). Glisați banda în suportul de perete (A).
- UK - Надіньте накладку (Q). Вставте накладку в настінний кронштейн (A).
- BG - Поставете защитната планка (Q). Плъзнете планката в стойката за стена (A).
- JA - カバー(Q)を切り離し、ウォールマウント(A)の上下に挿入して取り付けてください。
- ZH - 放置盖条(Q)。将嵌条插入壁挂架(A)内。

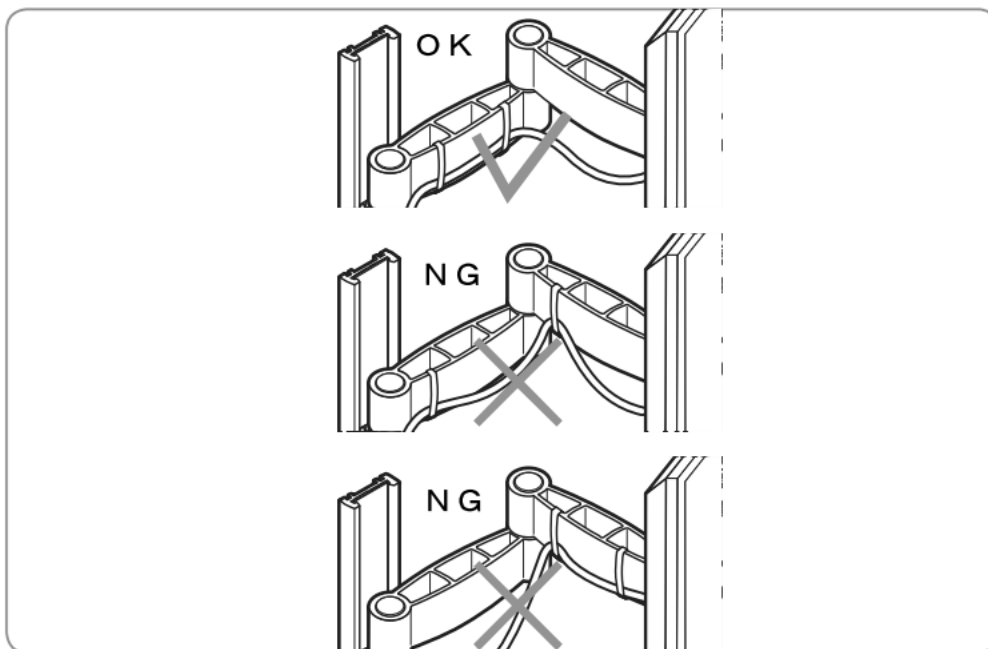


6 ウォールマウント(A)への設置

- DE - Stellen Sie den Bildschirm auf den Wandhalter (A).
- FR - Placez l'écran sur le support mural (A).
- NL - Plaats het scherm op de wandsteun (A).
- ES - Coloque la pantalla en el soporte de pared (A).
- IT - Installare lo schermo nella piastra a parete (A).
- PT - Coloque o ecrã no suporte de parede (A).
- EL - Τοποθετήστε την οθόνη επάνω στην επιτοιχία βάση (A).
- SV - Placera skärmen på väggfästet (A).
- PL - Umieść odbiornik na uchwycie ściennym (A).
- RU - Разместите экран на настенном кронштейне (A).
- CS - Obrazovku nasadte na nástěnnou jednotku (A).
- SK - Obrazovku pripevnite na nástennú montáž (A).
- HU - Helyezze a képernyőt a fali tartóra (A).
- TR - Ekranı duvar ayaklığına (A) vidalayın.
- RO - Puneți ecranul pe suportul de perete (A).
- UK - Встановіть екран на настінний кронштейн (A).
- BG - Поставете екрана върху стойката за стена (A).
- JA - ディスプレイをウォールマウント(A)に金具の向きを合わせて取り付けてください。
- ZH - 将屏幕放到壁挂架(A)上。



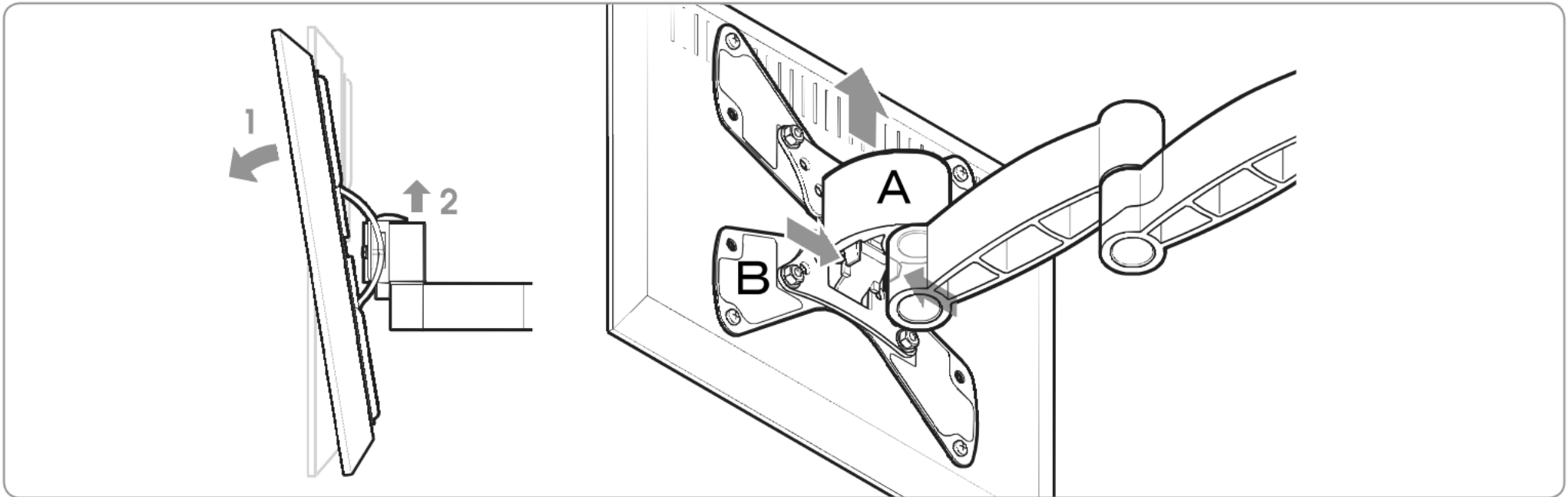
ディスプレイを搭載する際は、手を挟まないように注意して作業してください。



7 配線の取り回し

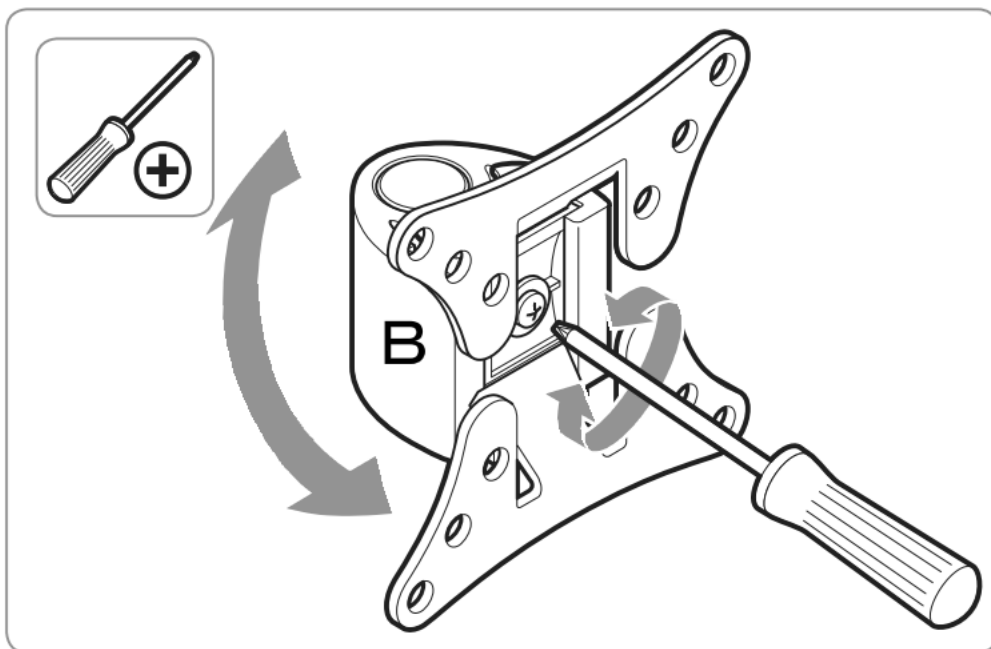
- DE - Verlegen Sie die Kabel.
 FR - Guidez les câbles.
 NL - Leid de kabels langs de steun.
 ES - Guíe los cables.
 IT - Guidare i cavi.
 PT - Passe os cabos.
 EL - Περάστε τα καλώδια.
 SV - Dra kablarna.
 PL - Poprowadź kable.
 RU - Проведите кабели.
 CS - Zaveďte kabely.
 SK - Vedenie káblov.
 HU - Vezesse el a kábeleket.
 TR - Kabloları yerleştirin.
 RO - Orientați cablurile.
 UK - Проведіть кабелі.
 BG - Препарайте кабелите.
 JA - ケーブルを挟まないように注意して固定してください。
 ZH - 铺设电缆

- DE - Entfernen Sie den Bildschirm.
 Kippen Sie den Bildschirm. Drücken Sie die Laschen (B) und heben Sie den Bildschirm vom Wandhalter (A).
 FR - Déposez l'écran.
 Inclinez l'écran. Appuyez sur les onglets (B) et soulevez l'écran de son support mural (A).
 NL - Verwijder het scherm.
 Kantel het scherm. Druk op het uitstekende gedeelte (B) en til het scherm van de wandsteun (A).
 ES - Retire la pantalla.
 Incline la pantalla. Presione las pestañas (B) y levante la pantalla del soporte de pared (A).
 IT - Rimuovere lo schermo.
 Inclinare lo schermo. Premere le linguette (B) e sollevare lo schermo dal supporto a parete (A).
 PT - Remova o ecrã.
 Incline o ecrã. Pressione as patilhas (B) e levante o ecrã do suporte de parede (A).



8.1 ディスプレイの傾斜調整(準備作業)

- EL - Αφαιρέστε την οθόνη.
Κλίνετε την οθόνη. Πιέστε τα πτερύγια (B) και ανασηκώστε και βγάλτε την οθόνη από το επίτοιχο στήριγμα (A).
- SV - Ta bort skärmen.
Luta skärmen. Tryck på flåkarna (B) och lyft skärmen från väggfästet (A).
- PL - Zdejmij odbiornik.
Nachyl odbiornik. Naciśnij zaczepy (B) i wysuń odbiornik z uchwyty ściennego (A).
- RU - Снимите экран.
Наклоните экран. Прижмите ушки (B) и снимите экран с настенного кронштейна (A).
- CS - Odmontujte obrazovku.
Obrazovku naklopte. Stiskněte západky (B) a zvedněte obrazovku z nástěnné jednotky (A).
- SK - Odstránenie obrazovky.
Obrazovku skloňte. Stlačte západky (B) a obrazovku vyťahnite z nástenného držiaka (A).
- HU - Vegye le a képernyőt.
Döntse meg a képernyőt. Nyomja be a fűleket (B), és emelje le a képernyőt a falitartóról (A).
- TR - Ekranı çıkarın.
Ekranı yatırın. Tirnaklara (B) bastırın ve ekranı duvar ayaklığından (A) kurtarın.
- RO - Demontați ecranul.
Înclinați ecranul. Apăsați clemele (B) și ridicați ecranul de pe suportul de perete (A).
- UK - Зніміть екран.
Нахиліть екран. Натисніть вухка (B) та зніміть екран з настінного кронштейна (A).
- BG - Махнете екрана.
Наклонете екрана. Натиснете пластините (B) и повдигнете екрана от конзолата за стена (A).
- JA - ディスプレイの傾斜を調整する場合は、一旦ディスプレイを取外す必要があります。ディスプレイをウォールマウント(A)から外すために、アダプター(B)の爪を内側に押しながら垂直に持ち上げて取り外してください。
- ZH - 卸下屏幕。使屏幕倾斜。
使屏幕倾斜。按下锁扣 (B)，然后将屏幕从壁挂架上 (A) 提起。



8.2 ディスプレイの傾斜調整

- DE - Wenn der Bildschirm sich nach unten neigt.
Entfernen Sie den Bildschirm und ziehen Sie die Schrauben fest.
- FR - Si l'écran penche vers le bas,
déposez l'écran et serrez le boulon.
- NL - Als het scherm naar beneden kantelt.
Verwijder het scherm en draai de bout aan.
- ES - Si la pantalla se inclina hacia abajo,
retire la pantalla y apriete el tornillo.
- IT - Se lo schermo si inclina verso il basso.
Rimuovere lo schermo e serrare il bullone.
- PT - Se o ecrã se inclinar para a frente.
Remova o ecrã e aperte o parafuso.
- EL - Εάν η οθόνη κλίνει προς τα κάτω.
Αφαιρέστε την οθόνη και σφίξτε τη βίδα.
- SV - Om skärmen lutar nedåt:
ta bort skärmen och drag åt bulten.
- PL - Jeżeli ekran jest nachylony w dół,
zdejmij odbiornik i dokręć śrubę.
- RU - Если экран наклоняется вниз.
Снимите экран и затяните болт.

- CS - Pokud je televizor nakloněn dolů,
demontujte obrazovku a dotáhněte šroub.
- SK - Ak sa obrazovka nakláňa smerom dole.
Obrazovku odstráňte a dotiahnite skrutku.
- HU - Ha a képernyő elfordul lefelé,
vegye le a képernyőt, és húzza meg a csavart.
- TR - Eğer ekran aşağıya doğru eğilse:
ekranı çıkarın ve civatasını sıkın.
- RO - Dacă ecranul se înclină spre partea de jos,
demontați ecranul și strângeți șurubul.
- UK - Якщо екран нахилиється донизу.
Зніміть екран та затягніть болт.
- BG - Ако екранът се накланя надолу.
Махнете екрана и затегнете болта.
- JA - アダプター(B)の傾斜固定ボルトを緩めて角度を調整後、締めて固定し、
再度ディスプレイに取り付けて、設置作業を行ってください。
- ZH - 如果屏幕向下倾斜。
取下屏幕，然后拧紧螺栓。



expanding experiences

輸入販売元

株式会社オーエス

株式会社オーエスプラス*e*

TEL:0120-380-495 FAX:0120-380-496

(受付時間:平日 9:00~18:00 ※土日祝日を除く)

E-mail : info@os-worldwide.com

※フリーダイヤルに接続できないお客様は、ご面倒ですが下記電話番号までおかけください。

TEL:03-3629-5211 FAX:03-3629-5214

www.vogels.com

Vogel's Holding BV 2012[©] All rights reserved